Les bois
Woods



l’olivier/olive wood

• Bois très durable qui se patine dans le temps.
• Bois dur à très haute densité, qui réduit fortement les absorptions d’odeurs.
• Veinage naturel du bois qui rend chacun de nos articles unique.
• Haute résistance aux odeurs et au tachage.

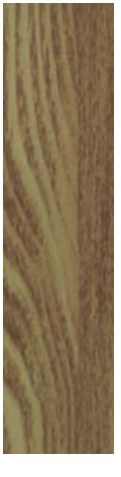
• Very durable wood
• High overall density
• Straight grain with a fine texture that makes each piece unique
• Resists odors and stains



le noyer/walnut wood

• Bois noble et durable issu de la seule région AOP productrice de noix de Grenoble.
• Fibres serrées et propriétés antimicrobiennes naturelles : empêche fluides et odeurs de s’infiltrer.
• Couleur chaude et veinage expressif : idéal pour les présentations sur table ou buffet.
• Chaque pièce est unique grâce à son veinage naturel.
• Haute densité et résistance aux odeurs et t ac he s.

• Very durable wood
• High overall density
• Resists odors and stains
• Warm color, expressive grain
• Each piece is unique thanks to its texture



le chêne/oak wood

• Matériau noble et intemporel, symbole d’élégance et de chaleur.
• Texture naturelle et nuances riches ajoutent une dimension organique et authentique.
• Toucher soyeux qui se patinera dans le temps.
• Durable et résistant, parfait pour un usage quotidien.

• Noble and timeless material, symbol of elegance and warmth
• Natural texture and rich shades add an organic and authentic touch
• Silky touch that will develop a patina over time
• Durable and resistant, perfect for everyday use

NSF

FSC FOREST STEWARDSHIP COUNCIL

Prendre soin de ses articles en bois

Le bois est une matière vivante et chaleureuse qui apporte beaucoup de charme en cuisine et sur la table. Pour préserver son éclat, nous conseillons de respecter ces quelques points :

• Passer régulièrement une huile végétale ou une cire pour bois séculaires comme notre crème d'entretien Berard pour éviter qu'ils ne sèchent et préserver son éclat.

• Privilégiez un nettoyage à l'eau tiède sans détergent puis laissez sécher verticalement vos produits. Evitez également de les laisser tremper dans l'eau.

• Le bois réagit aux différences de température et humidité. Pour prolonger sa durée de vie, évitez de le sécher près d'une source de chaleur ou de le ranger dans un environnement très sec ou très froid.

• Ne pas mettre au lave-vaisselle qui risquerait de casser ou de fendre vos produits en bois.

• Ces suggestions aideront à garder le produit dans de bonnes conditions pour de nombreuses années de d'utilisation

Caring for wood

Wood is a lively and warm material that brings a lot of charm in the kitchen and on the table. To preserve its luster, we recommend to respect these directions:

• To prevent the wood from drying out, regularly apply food-safe mineral oil or beeswax.

• Please store in temperate conditions. Wood can warp or crack if exposed to extreme temperatures and humidity.

• Bérard advises to clean product by rinsing with warm water and drying vertically.

• Never soak in water. Use of detergent is not recommended.

• Do not clean in dishwasher; this may cause the wood to crack or break.

These suggestions will help to keep product in good conditions for many years of enjoyment.

Les finitions/Finishings

E

★★★

Finition étanchéité/Leak-proof coating

Une finition obtenue par une protection de surface spécialement adaptée pour les saladiers et les mortiers, afin de garantir la meilleure étanchéité possible. For salad bowls and mortars, to ensure the best seal possible thanks to a surface protection specifically tailored to their specific use.

S

★★☆

Finition satinée/Satin finish

Pour un usage fréquent des articles qui se patinent avec charme. Une finition par imprégnation, résultat du savoir-faire séculaire de la de la Maison Berard consistant en une préparation de surface traditionnelle très poussée et une imprégnation par une méthode ancestrale dite « au tonneau ».
Une recette utilisée depuis plus de 40 ans.
For intensively used articles with an attractive patinated finish. Finishing is by impregnation, the result of the centuries-old expertise of Bérard Company consisting of a traditional surface preparation and the very thorough impregnation by an ancient “barrel“ method. A recipe used for over 40 years.

C

★☆☆

Finition cirée/Wax finish

Une finition pour conserver son authenticité au bois, obtenue par imprégnation d’un mélange essentiellement à base de cire d’abeille et d’huile minérale alimentaire.
A waxed finish to keep the products authenticity, obtained by impregnating a mixture mainly consisting of bees-wax and mineral oils.

G

Nos versions cadeaux /Our gift versions

Nous proposons des versions cadeau pour nos produits déclinées sous deux formats et identifiées à la fin de la référence par un G :
We offer gift versions for our products available in two formats and identified at the end of the reference by a G.

GIFT BOX

Boite cadeau : un emballage individuel du produit.
Gift box: individual packaging of the product

GIFT BAG

Sac en coton qui comprend le produit et un tube de cire d’abeille pour les produits ayant une finition en S et C.
Gift bag : cotton bag which includes the product and a 30ml tube of beeswax for products with an S and C finish